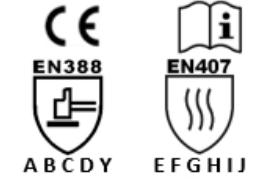




GLOVES EN407 EN388



FR GANTS DE PROTECTION.- Instructions d'emploi: Gant de protection contre les risques mécaniques et sans danger de risques chimiques, microbiologiques, électriques ou thermiques. Chaleur de contact (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à des contacts de 100°C (Niveau 1) / 250°C (Niveau 2) / 350°C (Niveau 3) / 500°C (Niveau 4). Si le niveau de coupure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en termes de résistance à la coupe. Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. **Limites d'utilisation:** •Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ne pas mettre en contact direct avec la flamme nue. Les gants présentant une résistance à la déchirure (niveau ≥ 1) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de heurtement par des machines en mouvement. **AVERTISSEMENTS :** Les manchettes élastiquées et les gants enduits de latex peuvent entraîner des allergies. Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai type réalisé, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. **Instructions stockage/retirage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Dans ces conditions, les produits enduits peuvent être stockés pendant 5 ans. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.

EN PROTECTIVE GLOVES - Use instructions: Protective glove for mechanical risks and with no chemical, microbiological, electrical or thermal hazards. Contact heat (from 0 to 4): Ability of the glove to resist direct contact with parts at 100°C (Level 1), 250°C (Level 2), 350°C (Level 3) or 500°C (Level 4). If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard. X indicates that the glove has not been tested or the test method is not suitable for the glove design or material. Ensure your gloves are intact before and during use and replace if necessary. Check that devices are of suitable sizes. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Don't put in direct contact with a naked flame. Gloves with tear resistance (level ≥ 1) must not be used when there is a risk of entanglement by rotating machinery. **WARNINGS:** Elasticated wrists and latex coated gloves may cause allergic reactions. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. **Storage/Cleaning Instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In these conditions, coated products may be stored for 5 years. No special maintenance is recommended for these types of gloves.

ES GUANTES DE PROTECCIÓN.- Instrucciones de uso: Guante de protección contra los riesgos mecánicos y sin peligro de riesgos químicos, microbiológicos, eléctricos o térmicos. El calor de contacto (de 0 a 4): Aptitud del guante para resistir el contacto directo con elementos a 100°C (Nivel 1), 250°C (Nivel 2), 350°C (Nivel 3) o 500°C (Nivel 4). Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Cuida la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. No poner en contacto directo con llamas vivas. Los guantes con resistencia al desgaste (nivel ≥ 1) no deben utilizarse cuando haya riesgo de enredos por la maquinaria en movimiento. **ADVERTENCIAS:** Las muñecas elásticas y los guantes recubiertos de látex pueden causar reacciones alérgicas. Se recomienda verificar que los guantes estén adaptados al uso previsto dado que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir del ensayo tipo realizado de acuerdo con la temperatura, la abrasión y la degradación. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En estas condiciones, los productos recubiertos pueden almacenarse durante 5 años. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes.

PT LUVAS DE PROTEÇÃO- Instruções de uso: Luvas de proteção contra os riscos mecânicos e sem perigo de riscos químicos, microbiológicos, elétricos ou térmicos. Calor de contacto (de 0 a 4): Aptidão da luva para resistir ao contacto directo com peças a 100 °C (Nível 1), 250 °C (Nível 2), 350 °C (Nível 3) ou 500 °C (Nível 4). Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções

acima. Não ponha em contacto direto com uma chama viva. As luvas que apresentam uma resistência ao rasgo (nível ≥ 1) não devem ser utilizadas quando existe risco de se ficar preso em máquinas em movimento. **RECOMENDAÇÕES:** Os punhos elásticos e as luvas revestidas com latex podem provocar reações alérgicas. Recomenda-se verificar se as luvas são adaptadas à utilização previstas já que as condições no local de trabalho podem diferir do ensaio tipo efectuado, consoante a temperatura, a abrasão e a degradação. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo das baixas temperaturas ventilado e ao abrigo da luz em suas embalagens de origem. Nestas condições, os produtos revestidos podem ser armazenados durante 5 anos. Não há manutenção para este produto.

IT GUANTI DI PROTEZIONE - VENICUT52: GUANTO IN MAGLIA HEATNOCUT® - PALMO SPALMATOR LATTICE Istruzioni d'uso: Guanti di protezione contro rischi meccanici e senza pericolo di rischi chimici, microbiologici, elettrici o termici. Il calore da contatto (da 0 a 4): Altitudine del guanto a resistere al contatto diretto con pezzi a 100°C (livello 1), 250°C (livello 2), 350°C (livello 3) o 500°C (livello 4). Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. I livelli di prestazioni e il pittogramma associato sono presenti su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X: indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non è applicabile ai guanti o ai materiali. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. **Restrizioni d'uso:** «Non utilizzare ai fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Non mettere a diretto contatto con fiamme libere. I guanti resistenti alla lacerazione (livello ≥ 1) non devono essere utilizzati quando c'è rischio d'impigliamento da macchinari in movimento. **AVVERTIMENTI:** I polsini elastici e i guanti rivestiti di latex possono causare allergie. Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni di lavoro possono differire dal tipo di prova eseguita, a seconda della temperatura, dell'abrasione e del degrado. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco, al riparo dal sole e dalla luce, nella pratica confezione d'origine. In queste condizioni, i prodotti rivestiti possono essere sfoltiti durante 5 anni. Non è prevista alcuna tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti.

e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In queste condizioni, i prodotti rivestiti possono essere stoccati durante 5 anni. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti.

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN - Gebruiksaanwijzing: Bescherrende handschoen tegen mechanische risico's en zonder chemische, microbiologische, elektrische en thermische risico's. Contactwarmte (0 tot 4): niveau van bestendigheid van het kledingstuk bij direct contact met de onderdelen bij 100°C (Niveau 1), 250°C (Niveau 2), 350°C (Niveau 3)/ of 500°C (Niveau 4). Indien het snijrisconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijverstand bedoeld. De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palmen van de nieuwe handschoenen. Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkst (niveaus 4 of 5 of F afhankelijk van de norm). O geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimale vereiste voor het individueel gegeven risico. X geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp van het materiaal van de handschoenen. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Controleer dat de uitstruiting de juiste maat heeft. **Gebruiksbeperkingen:** • Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Uit de buurt van open vuur houden. Handschoenen met een scheurweerstand (niveau ≥ 1) mogen niet gebruikt worden als er een klemrisico bestaat door roterende machines. **WAARSCHUWINGEN:** Elastische manchetten en latex-gecoate handschoenen kunnen allergieën veroorzaken. Het wordt aangeraden de handschoenen geschikt zijn voor het bestemde gebruik want de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van de uitgevoerde teststelling, afhankelijk van de temperatuur, de schuring en de beschadiging. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijf en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. In dergelijke omstandigheden kunnen de gelaagde producten gedurende 5 jaar opgeslagen worden. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen.

DE SCHUTZHANDSCHUHE - Einsatzbereich: Schutzhandschuhe bei mechanischen Risiken bieten jedoch keinen Schutz gegen chemische, mikrobiologische, elektrische oder thermische Risiken. Kontaktbitze (0 bis 4): Widerstandsfähigkeit des Handschuhs bei direktem Kontakt mit Stücken

DE SCHUTZHANDSCHUHE - Einsatzbereich: Schutzhandschuhe bei mechanischen Risiken, bieten jedoch keinen Schutz gegen chemische, mikrobiologische, elektrische oder thermische Risiken. Kontaktzeit (0 bis 4): Widerstandsfähigkeit des Handschuhs bei direktem Kontakt mit Stücken von 100 °C (Schutzelevel 1), 250°C (Schutzelevel 2), 350 °C (Schutzelevel 3) / oder 500 °C (Schutzelevel 4). Bei Angabe eines TDM-Schutzwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenfläche neuer Produkte vergeben. Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Fertig erlaubte Mindestmaß bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. **Gebrauchsbeschränkungen:** -Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Nicht in direkten Kontakt mit einer offenen Flamme bringen. Die über eine Reißfestigkeit (Niveau 1-4) verfügenden Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Einziehens durch Maschinen in Bewegung besteht. **WARNHINWEISE:** Die elastischen Stulpen und die beschichteten Latex-Handschuhe können Allergien auslösen. Es wird empfohlen, im Vorfeld Tests durchzuführen, um sicherzugehen, dass die Handschuhe dem Einsatzzweck genügen, da die Arbeitsbedingungen in Bezug auf Temperatur, Abrieb und Degradation von den Prüfbedingungen abweichen können. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Unter diesen Bedingungen können die beschichteten Produkte fünf Jahre gelagert werden. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege.

PL RĘKAWICE OCHRONNE - Zastosowanie: Rękawice ochronne przed zagrożeniem mechanicznym, bez zagrożeń chemicznych, mikrobiologicznych, elektrycznych lub termicznych. Ciepłe kontaktowe (od 0 do 4): Odporność rękawicy przy bezpośrednim kontakcie z elementami o temperaturze 100°C (Poziom 1), 250°C (Poziom 2), 350°C (Poziom 3) lub 500°C (Poziom 4). Jeżeli jest wskazany poziom przejęcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiednim pictogramem. Poziomy uzyskano na powierzchni dlonistej nowych rękawic. Sa klasifikowane od najniższej (poziom 1 lub 1A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia dla względów na projekt rękawicy lub materiału. Zarówno przez użyczenie jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. Sprawdzić, czy rozmiar kombinowany został odpowiednio dobrany. **Ograniczenia w użytkowaniu:** „Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie narażać na bezpośredni kontakt z otwartym płyniem. Nie należy używać rękawic o odporności na rozerwanie (z poz. 1), jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia przez poruszające się maszyny. OSTRZEŻENIA: Elastyczne mankiety i rękawice z powłoką lateksową mogą powodować alergię. Zaleca się sprawdzić, czy rękawice są odpowiednio do przedstawionego zastosowania, ponieważ warunki panujące w miejscu pracy mogą różnić się od przeprowadzonych badań typu pod kątem temperatury, ścierania i degradacji. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. W takich warunkach produkty powlekane mogą być przechowywane przez okres 5 lat. Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rukawic tego typu.

CS OCHRANNE RUKAVICE - Návod k použití: Ochranné rukavice zajišťující ochranu proti mechanickým rizikům v prostředích bez nebezpečí vystavení chemickým rizikům, mikroorganismům, elektrickému proudu či tepelným rizikům. Kontaktní teplo (od 0 do 4): schopnost rukavic odolávat

SO SOUTĚŽNÍ RUKAVICÍ: **Návod k použití:** Chráněné rukavice zašijte sítí otevřenou proti mechanickým rizikům. V průsledních bezpečnostních výstavcích chráněných rukavic, mimo jiný rukavicím, je zárukou prodloužení výroby i nepoškození rukavic. Konzultace teploty (0 do 4), sonorita rukavice a výdržnost rukavice jsou součástí přípravného kontaktu s díly o teplotě 100 °C (Urovec 1), 250 °C (Urovec 2), 350 °C (Urovec 3)/ nebo 500 °C (Urovec 4). Je-li uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odskuďte na odpovídající stupeň ochrany proti profižnitu. Vlastnosti jsou i s příslušným piktogramem uvedeny na každé rukavici. Požadovaných úrovni je dosaženo na dlaních nových rukavic. Značení postupuje od nejnížšího stupně ochrany (urovec 1 Č A) až po nejvyšší stupeň ochrany (urovec 4 nebo 5 nebo 6 Č F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí X; udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu nedopavidlá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte. Dbejte na správnou velikost kombinézy. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než téma, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Neuvádějte přípravný kontakt s otevřeným ohněm. Rukavice s odolností proti roztržení (úrovec ≥ 1) se nemusí používat tam, kde existuje riziko vznětí pohybuješce se strojem. UPOZORNĚNÍ: Elasticke manžety a rukavice potažené latexem mohou způsobit alergie. Doporučujeme vždy overit, zda jsou ochranné rukavice k předpokládanému použití skutečně vhodné, protože podmínky na pracovišti se mohou od provedených zkoušek lišit, zejména s ohledem na teplotu, míru oděru a opotřebení při používání a stárnutí. **Pokyny pro skladování/Cíštění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrázem a světlem v jejich původním obalu. Za této podmínky mohou být potažené výrobky skladovány po dobu 5 let. Pro tento typ rukavic se nedoporučuje žádná zvláštní údržba.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE. - **Návod na použitie:** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám, kde nehrází nebezpečenstvo chemických, mikrobiologických, elektrických alebo tepelných rizík. Teplota pri kontakte (od 0 do 4): schopnosť rukavíc odolávať priamuemu kontaktu s dielmi s teplotou 100°C (Úroveň 1), 250°C (Úroveň 2), 350°C (Úroveň 3) alebo 500°C (Úroveň 4). Ak je uvedená úroveň porozania TDM (A alebo F), týka sa odolnosti voči porozaniu. Na každej rukavici sú uvedené úrovne ochrany a príslušný piktogram. Úrovne boli zisťané na dlaní nových rukavíc. Je možné ich usporiadajť od najmenších (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo B, alebo F - v závislosti od normy). Oznámuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúšbe alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavíc alebo kvôli materiálu. Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymenite. Skontrolujte, či majú pomôcky vhodnú veľkosť. **Obmedzenia pri používaní:** -Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Nevystavujte priamuemu kontaktu s otvoreným ohňom. Rukavice s odolnosťou proti roztrhnutiu (úroveň ≥ 1) sa nesmú používať, ak existuje riziko záchytenia pri pohybe stroja. UPOZORNENIE: -Elastické manžety a rukavice potiahnuté latexom môžu spôsobiť alergické reakcie. Odporúča sa overiť, či sú rukavice vhodné na plánované používanie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu lísiť od typovej skúšky realizovanej v závislosti od teploty, odieru a poškodenia. **Uskladnenia/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom balení. Za týchto podmienok sa potiahnuté výrobky môžu skladovať 5 rokov. Tiež typ rukavíc si nevyzývajte žiadom speciálneho skladu.

HU VEDEKESZTYU - Használáti utmútató: Védekesztyű mechanikai kockázatok ellen azokra a esetekre, ahol nem áll fenn vegyi, mikrobiológiai, elektromos vagy termikus (hő/egy vagy tűz) kockázat. Kontakt hő (0-104 °C): A kesztyű ellenálló képessége a 100°C (Szint 1) , 250°C (Szint 2) , 350°C (Szint 3) vagy 500°C (Szint 4) fokos darabokkal való közvetlen érintkezéssel szemben. Ha jelölök az (A-tól F-ig terjedő) TDM vagyási szinttel (például végzettszám vagyási teszt szerinti szinttel), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. A teljesítményszinteket és a hozzájuk tartozó pikrogramokat minden kesztyűn jelölik. A szintek az új kesztyű tenyér részén kerültek megállapításra. A szintjelölés a legkevésbé hatékonytól (1-es vagy A szinttől) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-es vagy 5- es vagy 6-ös vagy F szintig) terjed. A 0 szint azt mutatja, hogy az egyedi veszélyförrással szemben nem mutat védelmet. A nagy szám nagy védelmi képességet jelöli (4 – 5,5 szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyű nem viszgálták. Vigyázzon a kesztyű épüsege használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges! Ellenőrizze, hogy az eszközök méréte megfelelő! **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívül cérala. Ne tegye ki közvetlen nyílt lángnak. Szakításálló kesztyút (\geq 1 szint) nem szabad viselni abban az esetben, ha a forgó gépbe való beakadás kockázata fennáll. FIGYELMEZTETÉS: A gumirozott csuklók és a latexes belső kesztyük allergiás reakciót okozhatnak. Ajánlatos ellenőrizni, hogy a kesztyük megfelelnek-e a vettető felhasználás céljából, mert a munkahelyi körülmenyek igen különbözőek lehetnek időjárás, kopásállósági és tartossági szempontból egyaránt. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, író szellőző, fénynyitott helyen, elrejtett csomagolásban. A bevonatos termékek ilyen feltételek mellett 5 évig tárolhatók. A bőrbeli készült termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók.

TARTOSSÁGI SZEMPONTEK EGYELŐTT: Tarolás száraz, húvós, jari szelőzés, ferfű és tagyol védellyel helyben, eredeti csomagolásban. A bevonat terméknek minden feleletek mellett 5 évig tarthatók. A borból készült termékek nem moshatók, vegyelj nem tisztítanak.

RO MANUSI DE PROTECTIE - Instrucțiuni de utilizare: Mănușă de protecție împotriva riscurilor mecanice și fără pericol de riscuri chimice, microbiologice, electrice sau termice. Căldura de contact (de la 0 la 4): Capacitatea mănușii de a rezista la contactul direct cu pielea în 100°C (Nivel 1), 250°C (Nivel 2), 350°C (Nivel 3) sau 500°C (Nivel 4). Dacă nivelul de cădare este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la cădere. Nivelurile sunt obținute prin palma mânușilor noii. Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mănușa are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X - indică faptul că mănușa nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convingă concepției mănușii sau a materialului. Asigură-ți că cu privire la integritatea mănușilor dvs. Înainte și în timpul utilizării și înlocuiri-le, dacă este necesar. Verifică dacă dispozitivele au dimensiunea corespunzătoare. **Limite de utilizare:** "A nu se utilizează în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. A nu se pun în contact direct cu o flacără deschisă. Mănușile rezistențe la rupere (nivel > 1) nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul de prindere în masini aflate în mișcare. AVERTIZARI: Mănușele elastice și mănușe acoperite cu latex pot provoca alergii." Se recomandă să se verifice dacă mănușile sunt potrivite pentru utilizarea preconizată, deoarece condițiile de la locul de muncă pot dифeri de cele folosite la testul standard efectuat, în funcție de temperatură, abraziune și degradare. **Instrucțiuni de stocare/cuțură:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de surse sură de lumină și înghet. În aceste condiții, produsele ambalate pot fi depozitată timp de 5 ani. Acest tip de mănuș nu necesita vreo întreținere specială.

EL GANTIA PROSTOΣΑΣΩΝ - Οδηγίες χρήσης: Γάντια προστασίας κατά των υγρακινών κινδύνων και δύχων του κινύδνου χημικών, μικροβιολογικών, πλεκτρικών και θερμικών κινδύνων. Επιπρώτη με θερμές επιφάνειες (από 0 έως 4): Δυνατότητα αντοχής στην άμεση επαφή με αντικείμενα

ΕΛΛΑΣ ΠΡΟΣΤΑΖΑΣ - ΣΥΝΤΗΓΜΑΤΙΚΗ: Γιαννί την προστάσια κατά των μηχανικών κινδύνων και σύχων του κίνουν χιλιαρίων, πλεκτρικών ή δερμάτινων κινδύνων. Επιφέρει με σερφες επιφανείες (από το έως τη 4). Δυνατήτητη αντοχή του γάντιου στην φρεσκιάτη με αντικείμενα στους 100°C (Επίπεδο 1), 250°C (Επίπεδο 2), 350°C (Επίπεδο 3) ή 500°C (Επίπεδο 4). Εάν υποδεικνύεται το επιπτέδο απόδοσής και το αντίστοιχο εικονόγραμμα επιστημονίας πάνω σε κάθε γάντι. Τα επιπτέδα έχουν άφθονη πάνω στην πλάσμη των καινούργιων γαντιών. Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ΝΑΔΛΟΝ για το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το εάλχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ. Σημαίνει ότι το γάντι δεν έλγεχκται ή ότι η μεθόδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασής του γαντιών, είτε λόγω του υλικού. Φροντίζετε τα γάντια σαν να είναι δειάτικα πριν και κατά τη χρήση, αντικαθιστάτε τα εάν απαιτείται. Ελέγχετε ότι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος. **Περιορισμοί χρήσης:** «Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Αποφύγετε την άμεση επαφή με γυμνή φλόγα. Τα γάντια που παρουσιάζουν μια αντοχή στο σχίσμα (επίπεδο σε 1) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιβάλλοντα που παρουσιάζουν σχίσματα».

Хројашопитојујтai јанав утпаже кљуновс пагнбесујтai атп мхажнјатиа пој брјаконти се кинђ. **ПРОЕДОГИОНСЕ:** Оi еластикес мановејтai и та етикалуменя ганти мпорону та прокалесону аллрежи. Сунистатиа ве елнгетајt оi ганти вејиа каталлла гиа тиn проблетејену хржот, каџаји оi суншкес со харо ергасиаа вењдебу та дифајрую атп тиn тупик докуми та екелејта, анвадаа ми тe ѡерукраса, тиn трбих и тиn утбојеша. **Одигнис аспотижејонс/каћарисиоу:** Аспотижејте ганти се дросореј стијео, простијатејено атп та пагет и то фуа, стији архиктi тиn суншкес. Утко атес та суншкес, и етикалуменя првојто мпорону ве атпитејкену ги 5 хрочи. Дев атпитеје истик сунтргону ги атп то едоц ганти.

HR ZAŠTITNE RUKAVICE - Upute za upotrebu: Zaštite rukavice, za zaštitu od mehaničkih, bioloških, električnih ili topinskih rizika. Kontaktna toplina (od 0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpornost u direktnom kontaktu na 100°C (Razina 1), 250°C (Razina 2), 350°C (Razina 3) ili 500°C (Razina 4). Ako je navedena razina rezanja TDM (od A do F), ona se odnosi na pojam otpornosti na rezanje. Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotočni pictogram. Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. Kreću se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6) odn. F u skladu s normom). O znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da je rukavica nije podvržvana testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara konceptu rukavice ili materijalu. Pazi da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ake je potrebno zamjenjite ih novima. Proverite da je kombinezen prikladne veličine. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebjavati u izvan području uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Ne izlažite izravno otvorenom plamenu. Rukavice otporne na cijepanje (razina ≥ 1) ne smiju se koristiti tamu gdje postoji rizik od jampetljavajuće okrivenje strojevima. NAPOMENA: Rukavice elasticirane na dijelu ručnog zglobla i rukavice obložene lateksom mogu uzrokovati alergijske reakcije. Preporučujemo da provjerite jesu li rukavice prikladne za predviđenu namjenu jer se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od uvjeta izvršenog tipskog ispitivanja što se tiče temperature, trošenja i razgradnje. **Cuvanje/Cišćenje:** Cuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. U svim uvjetima prevoziti propisivo mogu se poprijeti na 5 godina. Qum u rukavicomu nje potrebova pokrovno održavanje.

У цим увіймуті, премазані прозиводі могут бути згоряні на 5 годин. Овим рукаливам під час використання необхідно дотримуватися правил безпеки та експлуатації.

RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ- Инструкции по применению: Перчатка защитная от механических рисков в условиях отсутствия химических, микробиологических, электрических и термических рисков. Контактная температула (0 – 4): Устойчивость перчатки к повреждениям при прямом контакте с деталями, нагретыми до 100°C (Уровень 1), 250°C (Уровень 2), 350°C (Уровень 3) или 500°C (Уровень 4). Если указан уровень защиты от порезов TDM (от А до F), значит, ссылка даётся с точки зрения устойчивости к порезам. На каждой перчатке указываются

TR KORUYUCU ELDİVENLER - Kullanım şartları: Kimyasal, mikro biyolojik, elektriksel veya termal tehlikesi olmayan ve mekanik riskler için koruyucu eldiven. Temas sıcaklığı (0-4): Eldivenin 100°C (Seviye 1) / 250°C (Seviye 2) / 350°C (Seviye 3) / 500°C (Seviye 4) ısiyla temasla dayanıklılığı. Eğer TDM kesimline seviyesi A'dan F'ye, bu kesimle direncinden referansıdır. Performans seviyeleri ile ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. Seviyeleri ayrı eldivenin avuç içinden edilemiştir. En etkiliinden (seviye 1 veya A) en etkiliye (standartda göre 4, 5, 6 veya D/F) doğru sıralanmıştır. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlikeden daha düşük olduğunu göstermektedir. X: eldivenin testi tabii tutulmadığını veya test yönteminin eldiven tasarrufunu veya malzeme nedeniley geçersiz olduğunu göstermektedir. Kullanım sırasında ve öncesinde

ZH 保护手套-使用说明: 针对机械危险和安全的化学、微生物、电和热风险的防护手套。防接触热 (0 至 4) : 手套对发生直接接触的 100°C (1 级)、250°C (2 级)、350°C (3 级) 或 500°C (4 级) 物件的抵抗能力。如果标注了 TDM 切割等级 (从 A 到 F), 则是指抗切割性的参考标准。性能

示例 5.2.5：手套说明：以下信息适用于所有的工作手套，包括乳胶、尼龙和丙烯酸手套。对于接触皮肤的手套，如果标注了EN374前缀（如EN374-1或EN374-2），则是指机械性能的参考标准。在配合水平和相关的示意符号标记在每个手套上。新手套的掌心达到的水平。从最最低性能（等级1或E）到最高性能（等级4或5或6或F，取决于标准）。0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。X 表示未对手套进行试验，或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。在每次使用前要先检查其完整性，必要时要进行更换。确认设备的大小尺寸合适。**使用限制：**不得用于除以下使用说明规定之外的用途。切勿与明火直接接触。如果手套有被旋转中的机器缠绕的危险，则不得使用具有抗撕裂性（≥1级）的手套。**重要提示：**弹性袖口和乳胶涂层手套可能会引起过敏反应。建议检查手套是否适合预期用途，因为根据温度、磨损及损坏情况，工作地点的条件可能会跟试验时的不同。**存放说明/清洗：**保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。在这些条件下，涂层产品可以保存5年。这类手套毋需特殊保养。

SL VARNOSTNE ROKAVICE - Navodila za uporabo: Varovalne rokavice za zaščito proti električni prevodnosti, proti mehaničnim rizikom, brez nevarnosti od kemičnih rizikov, mikroorganizmov, električnih in termičnih rizikov. Kontaktna topota (od 0 do 4) : Odpornost rokavic v primeru direktnega stika pri 100°C (Nivo 1), 250°C (Nivo 2), 350°C (Nivo 3) ali 500°C (Nivo 4). Raven odpornosti TDM je navedena (A do F), se odašna na odpornost proti urezanimi. Stopnje učinkovitosti in povezani pictogrami so navedeni na vsaki rokavici. Pridobitev nivoja na dlanu nove rokavice. In segajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). O pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustrezne konceptiji rokavici ali materialu. Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi. Preverite, ali je ustrezne velikosti. **Omeljitev pri uporabi:** -Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ne postavite v neposreden stik z ognjem. Rokavice z odpornostjo na trganje (nivo > 1) se ne smejte uporabljati, če obstaja nevarnost zapleta s premikajočimi se deli stroja. **OPOMBA:** Elasticne manšete in rokavice, prevelične z latexom, lahko povzročijo alergije. Priporočljivo je preveriti, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo, saj so pogoni na delovnem mestu lahko razlikujejo od preskuša glede na temperaturo, odprtino in razkrov. **Rokavice/Čiščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, prod od lepljivih in oljupljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. Pod temi pogoji lahko prevelične izdelke hranite 5 let. Teh rokavic nimajte v ne potrebov vzdruževati.

Kõige madalamast (1. või A tase) kõige kõrgema taseme ni (4. või 5. või 6. või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kindla kaitsevõime jäab allapoole vastava ohu kohta sätestatud minimumni. Määr X tähendab, et sõrmitku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumise või materjalist töötu ei sobi. Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindad oleksid terhi, et asendage need vajaduse. **Kasutuslpirangu:** •Mitte kasutada kaitseriistust väljaspool alljärgnevас kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Arge laske kokku puituda lahitise leegiga. Rebenemiskindlusega kindad (tase \geq 1) ei tohi kasutada, kui on oht, et liikuvad masinad võivad neid kindri puuda. **Hoiatused:** Elastised kaitised ja lateksiga kaetud kindad võivad põhjustada allergiat. Soovitavat on kontrollida, et kindad on ette nähtud kasutuseks sobivad, sest tingimusel töökohas võivaid erinevaid tehtud ülikubikatest, olenevalt temperatuurist, hõõrdumisest ja kulumisest. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalkandeksi jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Selistes tingimustes võib kaetud tooteid säilitada 5 aastat. Antud kindatüübili puhul ei soovitata kasutada ühegi puhistusviisi.

Ne iš saskarčio nuo mažak elektriniem (limenis 1 Vai 1) iki nuo 10 Vai 10, kai kur iš minėtinių esos jame įmūduojamais išskirti. X. Norūda iš 10, ka cintuoti nau testui var kai paruoštas metodė neįprastas cintuoti var materialiai konceptui. Pirmi cintuoti lietosančias, kai ar iš lietosančias laiką jarpāudau, vai turi nav bojau. Ji nepieciešamai, cintuoti jāmoninai prie jaunu parū. Pärbaudit, vai ierices ir piemērota izmēra. **Lietosančias termini:** Neizmantojās išpravai lietosančias jomas, kas minėta zemāk esos jomai norādījumos. Novērt ietū ū saskari ar atklātu liesumi. Nedrėst lietot cintus ar pretestību prieš pilsumiem (limenis ≥ 1), ja pastāv risks, ka tiks ietū ierauti iekārtas ar kustīgim elementiem. **ISPEJIMA:** Elastīgais aprioces un ar lateksu pārkāpti cinti var izraisīti alergiju. Ir ieteicams pārliecināties, vai šie cinti tiešam ir piemēroti iecerētajam izmantošanas veidam, tāpēc ka apstākļi konkrētā darba vietā var atšķirties no tiem, kādos tika testēti šis modeļi, un tos var ietekmēt temperatūra, noberzums un nolietajam. **Glabāšanas/Tiršanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no salo un gaismas oriģinalajos ieraipojumos. Šādos apstākļos pārkāptis izstrādājumus var uzglabāt 5 gadus. Šiem cintim viedum nav nepieciešama nekāda ipaša kopšana.

LT **APSAUGINIS PRIŠTINÉS - Naudojimo instrukcija:** Apsauginys prištinės nuo mechaninių pavojų ir apsaugančios nuo cheminio, mikrobiologinio, elektros ar terminio pavojaus. Kontaktas su karščiu (nuo 0 iki 4): Prištinių atsparumas tiesioginiom kontaktui su daiktais, kurių temperatūra 100°C (limenis 1), 250°C (limenis 2), 350°C (limenis 3) arba 500°C (limenis 4). Jei LAM iepriovimo lygis yra nustatyta (nuo A iki F), tai yra nuoroda atsparumo iepriovimui atžvilgiu. Susiję ekspluatacinių savibylių lygijai ir piktogramos yra pažymėtos ant kiekvienu prištinės dėlino srityje. Jie išdėstyti nuo mažiausiai sefektuvumu (1 ar A lygis) iki didžiausiai (nuo 4 ar 5, ar 6, ar F prilausomai nuo standarto). „0“ reiškia, kad prištinius nebuvu atliktas bandymas arba, kad bandymo metodas netinku šių prištinių konstrukcijai ar medžiagai. Užtirkinkite prištinių vienintelius, prireikus jais paleiskite. Išskirkite, kad asmeninė apsaugos priemonių dydis yra tinkamas. **Naudojimo aprībojimai:** Naudokite tūp pagaskirti, nurodyta toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Saugokite, kad nebūtu tiesioginiu kontaktu su ugni. Prištinių, kurių atsparumas pliūsmių ≥ 1, negalima naudoti, kai kyla pavojus, kad jas galėtų itrauktu judančios dalyks. Neišnaujaujai! Elastinai rankogalai ir lateksu dengtos prištinių galų sukelti alergija. Rekomenduojama patikrinti, ar prištinių tiekėjas gali sumeckti, non turėti dėbo arba išleisti iš prištinių, o tūp hardvielu, atsirūpinti iš temperatūros, dėl ko ir yra vidurinė. **I ČIŪMA!** Naujoms i cintuoti oriģinālo linijonā neleidžiame vēsimos aprioces atlecas, teliu ar vandens ūkiu ir žiūriu. Tekniškai galimybės sudaromi įvairiai, ne visiems.

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (modulo B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EU (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusbizsgálatot elvégzéssel (B modul) és az EU-s Tipusbizsgálatot kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοτοποιημένος οργανισμός έχοντας διεργάσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (εύρητα B) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Privatljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modul B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistööndi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipo pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipo pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji istaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulio) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintygget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-typitarkastukseen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-typitarkastukseesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvingsattest. -

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4 RUE HERMANN FRENKEL 69367 LYON CEDEX 07 France
CENTRO TESSILE COTONIERO E ABBIGLIAMENTO (0624) - S.P.A. – CENTROCOT - PIAZZA SANT'ANNA 2, 21052 - BUSTO ARSIZIO ITALY

أيام الهيئة التي أجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) إصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي AR



FR USA STANDARDS - EN USA STANDARDS - ES USA STANDARDS - PT USA STANDARDS - IT Norme USA - NL Amerikaanse normen - DE Normen in den USA - PL Normy USA - CS Normy USA - SK Normy USA - HU USA szabványok - RO Standarde SUA - EL Πρότυπα ΗΠΑ - HR Američke norme - UK USA STANDARDS - RU USA STANDARDS - TR USA STANDARDS - ZH USA STANDARDS - SL USA STANDARDS - ET USA STANDARDS - LV USA STANDARDS - LT USA STANDARDS - SV USA STANDARDS - DA USA STANDARDS - FI USA STANDARDS - NO USA STANDARDS -

المعايير الأوروبية والأمريكية AR

B11

ANSI-ISEA 105:2016 FR Protection de la main - EN Hand protection - ES Protección de la mano - PT Proteção da mão - IT Protezione della mano - NL Handsbescherming - DE Handschutz - PL Ochrona rąk - CS Ochrana rukou - SK Ochrana rúk - HU kézvédelme - RO Protecția mâinii - EL Προστασία του χεριού - HR Zaštita ruku - UK Захист для рук - RU Защита рук - TR El koruma - ZH 手部防护 - SL Zaščita rok - ET Käekaitse - LV Ruku aizsardzība - LT Rankų apsauga - SV Handskydd - DA Beskyttelse af hånden - FI Käsien suojaus - NO Håndbeskyttelse - **B11** FR Résistance à la coupure par des objets tranchants (de A1 à A9) - EN Resistance to cutting by sharp objects (from A1 to A9) - ES Resistencia al corte por objetos filosos (de A1 a A9) - PT Resistência ao corte por objetos cortantes (de A1 a A9) - IT Resistenza al taglio da parte di oggetti appuntiti (da A1 a A9) - NL Bestand tegen snijden door scherpe voorwerpen (van A1 t/m A9) - DE Schnittfestigkeit durch scharfe Gegenstände (von A1 bis A9) - PL Odporność na przecięcie przez ostry przedmiot (od A1 do A9) - CS Odolností vůči profíznutí ostrými předměty (od A1 až A9) - HU Ellenállás az éles tárgyak általi vágásnak (A1-A9) - RO Rezistența la tăiere cu obiecte ascuțite (de la A1 la A9) - EL Αντοχή στην κοπή από ακινδύνως αντικείμενα (από A1 έως A9) - RU Устойчивость к повреждению острыми предметами (от A1 до A9) - TR Keskin nesneler tarafından kesilmeye dirençlidir (A1'den A9'a) - ZH 耐尖锐物体切割 (从A1至A9) - SL Odpornost proti rezu z ostrimi predmeti (od A1 do A9) - ET Vastupidavus lõikamisele teravate esemetega (A1 kuni A9) - LV Izturība pret sagriešanu ar asiem priekšmetiem (no A1 līdz A9) - LT Atsparumas piovimui aštrais objektais (nuo A1 iki A9) - SV Motstånd mot skärning med skarpa föremål (från A1 till A9) - DA Modstanddygtighed mod genemskæringer af skarpe genstande (fra A1 til A9) - FI Kestää terävien esineiden aiheuttamat viilot ja leikkaukset (A1 - A9) - NO Motstand mot cutting av skarpe gjenstander (fra A1 til A9).

حماية اليد B11 معاومة القطع بالعناصر الحادة من A1 إلى AR

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Identification du fabricant / ② Identification de l'EPI / ③ taille / ④ L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / ⑤ pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑥ le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / ⑦ le numéro de lot, - Date de production - Période d'obsolescence : le cas échéant **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Identification of the manufacturer / ② Identification of the PPE / ③ size / ④ The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / ⑤ pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑥ the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / ⑦ The batch number, - Date of manufacturing - Obsolescence period : if applicable **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ① Identificación del fabricante / ② Indicación del EPI / ③ tamaño / ④ Indicación de cumplimiento según la regulación vigente (símbolo CE) / ⑤ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥ el N.º de normas con las que cumple el producto (PART3) / ⑦ número de lote, - Fecha de fabricación - Período de obsolescencia : si procede **PT Marcacão:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② Identificação do E.P.I. / ③ tamanho / ④ A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / ⑤ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑥ die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / ⑦ der Lote-Nr., - Data der Produktion - Obsoleszenzzeitraum : falls erforderlich **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Identificazione di un DPI / ③ taglia / ④ Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). / ⑤ pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / ⑦ il numero di lotto, - Anno di fabbricazione - Periodo di obsolescenza: se applicabile **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ① Identificatiegetekenen van de fabrikant / ② Identificatie van het PBM / ③ maat / ④ De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / ⑤ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / ⑦ het partijnummer, - Productiejaar - Vervanging: Zie **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Identifikation der PSA / ③ Größe / ④ Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / ⑤ piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑥ het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / ⑦ die Los-Nr., - Herstellungsdatum - Halbalterszeitraum: falls vorhanden **PL Oznażanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Identyfikacja producenta / ② Identyfikacja SOI / ③ rozmiar / ④ Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / ⑤ piktogram "I": Przed zastosowaniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑥ numer y norma, z którym produkt jest zgodny (PART3) / ⑦ numer partii, - Rok produkcji - Okres stosowania: jeżeli dotyczy **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ① Identifikace výrobce / ② Identifikace OOP / ③ velikost / ④ Označení shody s platnými normami a předpisu (piktogram CE). / ⑤ piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑥ šípkou označující směr použití (PART3) / ⑦ č. série, - Datum výroby - Životnost: pokud tato situace nastane **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. ① Identifikácia výrobcu / ② Identifikácia OOPP / ③ veľkosť / ④ Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / ⑤ piktogramy "I": Pred použitím si precítajte návod na použitie. / ⑥ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyradený (PART3) / ⑦ č. séria, - Dátum výroby - Doba používania: podľa situácie **HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítószínkelével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemről és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ① A gyártó ismerteti jele / ② Az EVE azonosítása / ③ méret / ④ Megfelelőségi jelölés a halbályon lévő szabályzás szerint (CE-piktogram). / ⑤ piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑥ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel / ⑦ téteszám, - Gyártási dátum - Elévitési periódus: szükséges esetén. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Identificarea EIP / ③ mărime / ④ Indicarea de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / ⑤ pictogramme "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥ numărul standardului căruia î se conformează produsul (PART3) / ⑦ număr lot, - Data primei utilizări - Perioada de utilizare: dacă este cazul **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόνται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή περιέχει την προσφερόμενό τύπο προστασίας και άλλες πληροφορίες. ① Διατάκτικο αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③ μέγεθος / ④ Η ενδείξη ουμρόφωρσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). / ⑤ εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / ⑥ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόνται συμφωνεύεται και (PART3) / ⑦ η νομεροταγή παρτίδας, - Ημερογράφια παραγωγής - Χρονογράφια παραπλανητών: κατά περίπτωση **HR Označka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Identifikacija proizvođača / ② Identifikacija OZO / ③ veličina / ④ Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / ⑤ piktogram "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑥ broj norme s kojim je proizvod u skladu (PART3) / ⑦ broj lota, - Datum proizvodnje - Rok trajanja: ako je primjeren **UK Markuvání:** Kожen produkt je oznámený mítou (якщо це можливо). Vona vkládá se na typ zapřonovaného zálohujícího. / ① Markování výrobku / ② Vyznačení záložky / ③ rozdíl mezi výrobkem a zálohou / ④ informace o záložce / ⑤ piktogram "I": Przed zastosowaniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑥ numer normy, z którym produkt jest zgodny (PART3) / ⑦ numer partii, - Rok produkcji - Okres stosowania: jeżeli dotyczy **RU Markirovka:** Кожен продукт идентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вклалася на тип запропонованого залогу. / ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ розмір / ④ вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE). / ⑤ пiktogram "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарта, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, - Дата виробництва - Термін придатності: якщо використовується захищена марка / ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ размер / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ⑤ пiktogrammy "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованием которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, - Дата использования - Период годности: в соответствии со слухом **TR Markalama:** Her öğe bir etiket ile tanımlanır (müküm). Bu etikette koruma tipiniñ yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlaması / ③ beden / ④ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesiinde kullanım kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, - Üretim tarihi - Eskime süresi : varsa **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其他信息。 ① 制造商识别号 / ② EPI识别码 / ③ 尺寸 / ④ 标识 / ⑤ 符号 "I": 表示在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的核准号 (PART3) / ⑦ 批号, - 生产日期 - 储存周期: 如适用 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ velikost / ④ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, - Datum uporabe - Rok trajanja : po potrebi **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. ① Valmistaja logotüüp / ② Isikuaktsevahend andmed / ③ suurus / ④ Vastavusmärk vastavalt kehtivale õigusnormidele (CE piktogramm). / ⑤ piktogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partumber, - Kasutuse kuupäev - Kasutusiga : kui on kohaldatav **LV Markējums:** Katrai preicēi piestiprināts aizsardzības veids, kā arī citi informācija. ① Ražotāja identifikācija / ② IAL identifikācija / ③ izmērs / ④ Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / ⑤ piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑥ standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / ⑦ partijas numurs, - Ražošanas datums - Morālās novecošanas periods : ja piemērojams **LT Zenklimas:** Klekviens produktas yra pažymėtas etikeite (jei įmanoma). Joje nurodoma numytyna apsauga ir kita informacija. ① Gamintojoj identifikavimas / ② AAP identifikacija / ③ dydis / ④ Atitinkamus nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / ⑤ piktogram "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑥ normos, kuriai atitinka gamynas, numeris (PART3) / ⑦ partijos numeris, - Naudojimo data - Tinkamumo naudoti terminas : jei taikytina **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ① Tillverkarens beteckning / ② Identifiering av personlig skyddsutsrustning / ③ storlek / ④ Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / ⑤ piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyrn före användning. / ⑥ Numren på den norm, produktet är i överensstämmande med, (PART3) / ⑦ Partinummer, - Fabrikationsdato - Förældelsesperiode: hvor det er nødvendigt **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojausen tyyppi sekä muuta tietoa. ① Valmistajan tunnistusmerkintä / ② Henkilösuojausmerkintä / ③ koko / ④ Yhdenmukaisuusmerkintä: kaikki palvelut voivat ole vien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / ⑤ kuvasymsitöt "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑥ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / ⑦ erän numero, - Valmistusvuosi - Käytöökä: Jos soveltuu tähän **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. ① Produsentidentifikasjon / ② Identifisering av PVU / ③ størrelse / ④ Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). / ⑤ piktogram "I": Les bruksanvisningene før bruk. / ⑥ antall standarder som produktet overholder (PART3